KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 6.11.2007
COM(2007) 661 konč.

Predlog

SKLEP SVETA

o načelih, prednostnih nalogah in pogojih Partnerstva za pristop s Turčijo ter razveljavitvi Sklepa 2006/35/ES

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Svet je 23. februarja 2006 sprejel revidirano partnerstvo za pristop s Turčijo, ki temelji na predlogu Komisije, predloženem 9. novembra 2005. Partnerstva vsebujejo kratkoročne in srednjeročne prednostne naloge. Komisija zato meni, da je primerno predložiti predlog posodobljenega partnerstva za pristop s Turčijo.

To četrto partnerstvo za pristop s Turčijo temelji na določbah Uredbe Sveta (ES) št. 390/2001, ki določa, da Svet s kvalificirano večino in na predlog Komisije odloči o načelih, prednostnih nalogah, vmesnih ciljih in pogojih iz partnerstva za pristop, kot bo predloženo Turčiji, kot tudi o nadaljnjih pomembnejših spremembah, ki se uporabljajo zanj.

Za izvajanje partnerstva za pristop bi morali pristojni organi Turčije pripraviti načrt s časovnim okvirom in posebnimi ukrepi, ki jih Turčija namerava sprejeti v ta namen. Komisija bo redno spremljala napredek pri izvajanju prednostnih nalog.

Načrtovanje finančne pomoči Skupnosti, ki se bo še naprej dodeljevala v okviru ustreznih finančnih instrumentov, zlasti Uredbe Sveta (ES) št. 1085/2006 z dne 17. julija 2006 o vzpostavitvi instrumenta za predpristopno pomoč (IPA), temelji na prednostnih nalogah Partnerstva za pristop.

Predlagani sklep Sveta nima finančnih posledic. Glede na zgoraj navedeno Komisija poziva Svet, da sprejme priloženi predlog sklepa Sveta.

Predlog

SKLEP SVETA

o načelih, prednostnih nalogah in pogojih Partnerstva za pristop s Turčijo ter razveljavitvi Sklepa 2006/35/ES

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 390/2001 z dne 26. februarja 2001 o pomoči Turčiji v okviru predpristopne strategije in zlasti pri vzpostavitvi Partnerstva za pristop[1], ter zlasti člena 2 Uredbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 390/2001 določa, da Svet s kvalificirano večino in na predlog Komisije odloči o načelih, prednostnih nalogah, vmesnih ciljih in pogojih iz Partnerstva za pristop, kot bo predloženo Turčiji, kot tudi o nadaljnjih pomembnejših spremembah, ki se uporabljajo zanj.

(2) Svet je na navedeni podlagi leta 2001 in 2003 sprejel Partnerstvo za pristop s Turčijo[2].

(3) V priporočilu Komisije iz leta 2004 o Turčiji je poudarjeno, da mora Evropska unija nadaljevati spremljanje procesa političnih reform in da je treba revidirano partnerstvo za pristop predložiti leta 2005. Svet je nato februarja 2006 sprejel revidirano partnerstvo[3].

(4) Evropski svet je decembra 2004 sklenil, da bo Evropska unija še naprej budno spremljala proces političnih reform na podlagi partnerstva za pristop, ki določa prednostne naloge za proces reform.

(5) Države članice so 3. oktobra 2005 začele pogajanja s Turčijo za njen pristop k Evropski uniji. Napredek pogajanj bo odvisen od napredka Turčije pri pripravah na pristop, ki se bo med drugim meril glede na izvajanje redno revidiranega partnerstva za pristop.

(6) V dokumentu Komisije o strategiji širitve in o glavnih izzivih za obdobje 2006–2007 je navedeno, da bodo partnerstva posodobljena konec leta 2007.

---

1 UL L 58, 28.2.2001, str. 1.
2 Sklep 2001/235/ES (UL L 85, 24.3.2001, str. 13) in Sklep 2003/398/ES (UL L 145, 12.6.2003, str. 40).
3 Sklep 2006/35/ES (UL L 22, 26.1.2006, str. 34–50).

(7) Svet je 12. junija 2006 sprejel Uredbo (ES) št. 1085/2006 o vzpostavitvi instrumenta za predpristopno pomoč (IPA)[4], ki določa nov okvir za finančno pomoč državam v predpristopnem procesu.

(8) Zato je primerno, da se sprejme revidirano partnerstvo za pristop, ki na podlagi ugotovitev Poročila o napredku Turčije pri pripravah na nadaljnjo vključitev v Evropsko unijo iz leta 2007 posodablja sedanje partnerstvo, da se opredelijo nove prednostne naloge za nadaljnje delo.

(9) Od Turčije se pričakuje, da pripravi načrt s časovnim razporedom in posebnimi ukrepi, da bo uresničila prednostne naloge tega partnerstva za pristop in se tako pripravila na članstvo.

(10) Sklep 2006/35/ES je treba razveljaviti –

SKLENIL:

Člen 1

Načela, prednostne naloge, vmesni cilji in pogoji Partnerstva za pristop s Turčijo so opredeljeni v Prilogi.

Člen 2

Izvajanje Partnerstva za pristop preverjajo in spremljajo organi, vzpostavljeni v okviru Pridružitvenega sporazuma, in Svet na podlagi letnih poročil o napredku, ki jih predloži Komisija.

Člen 3

Sklep 2006/35/ES se razveljavi.

Člen 4

Ta sklep začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

[4] UL L 210, 31.7.2006, str. 82.

PRILOGA: TURČIJA – PARTNERSTVO ZA PRISTOP 2007

1. UVOD

Evropski svet je na svojem srečanju decembra 1997 v Luxembourgu odločil, da bo Partnerstvo za pristop ključni element okrepljene predpristopne strategije, ki bo zbrala vse oblike pomoči državam kandidatkam v enotnem okviru. Na ta način Skupnost svojo pomoč usmerja v posebne potrebe vsake kandidatke, da se zagotovi podpora za reševanje zlasti težav v zvezi s pristopom.

Svet je prvo partnerstvo za pristop s Turčijo sprejel marca 2001. V strateškem dokumentu Komisije o širitvi iz oktobra 2002 je navedeno, da bo Komisija predložila revidirano partnerstvo za pristop s Turčijo. Komisija je nato marca 2003 predložila revidirano partnerstvo za pristop je in Svet ga je sprejel maja istega leta. Da bi zagotovila trajnost in nespremenljivost procesa političnih reform, je Komisija v svojem priporočilu iz oktobra 2004 predlagala, da mora EU še naprej podrobno spremljati napredek političnih reform. Komisija je zlasti predlagala sprejetje revidiranega partnerstva za pristop v letu 2005. Na podlagi pričakovanega napredka pri izvajanju kratkoročnih prednostnih nalog partnerstev, se le-ta ponavadi posodabljajo vsako drugo leto. Zato Komisija predlaga, da se Partnerstvo za pristop obnovi.

Turčija bi morala pripraviti načrt s časovnim razporedom in posebnimi ukrepi, namenjenimi uresničevanju prednostnih nalog Partnerstva za pristop.

Revidirano partnerstvo za pristop zagotavlja podlago za številne instrumente politike / finančne instrumente, ki bodo uporabljeni kot pomoč Turčiji pri pripravah na članstvo. Revidirano partnerstvo za pristop se bo zlasti uporabljalo kot temelj za nadaljnje politične reforme in merilo, po katerem se bo meril nadaljnji napredek.

2. NAČELA

Glavne prednostne naloge Turčije so povezane z zmožnostjo doseganja meril, ki jih je določil Evropski svet v Kopenhagnu leta 1993, in zahtevami pogajalskega okvira, ki ga je Svet sprejel 3. oktobra 2005.

3. PREDNOSTNE NALOGE

Prednostne naloge, navedene v tem partnerstvu za pristop, so bile izbrane na podlagi ocene, ali jih bo Turčija lahko uresničila ali v zvezi z njimi v naslednjih letih dosegla bistven napredek. Razlikuje se med kratkoročnimi prednostnimi nalogami, ki naj bi bile izpolnjene v enem ali dveh letih, in srednjeročnimi prednostnimi nalogami, ki naj bi bile izpolnjene v treh do štirih letih. Prednostne naloge zadevajo zakonodajo in njeno izvajanje.

V revidiranem partnerstvu za pristop so navedena prednostna področja za priprave Turčije na članstvo. Turčija bo na koncu vseeno morala rešiti vsa vprašanja, izpostavljena v poročilih o napredku, vključno z usklajevanjem procesa političnih reform, da se zagotovi njegova nespremenljivost in njegovo enotno izvajanje po vsej državi in na vseh ravneh uprave. Pomembno je tudi, da Turčija izpolni obveznosti približevanja zakonodaje in izvajanja pravnega reda Skupnosti v skladu z obvezami, danimi v okviru Sporazuma o pristopu, carinske unije in povezanih odločitev Pridružitvenega sveta ES-Turčija, na primer o trgovinskem režimu za kmetijske proizvode.

3.1. Kratkoročne prednostne naloge

Politični dialog

Demokracija in pravna država

Javna uprava

– Nadaljevati reformo javne uprave in kadrovske politike, da se zagotovi večja učinkovitost, odgovornost in preglednost.

– Okrepiti lokalne uprave z reformiranjem centralne uprave, prenosom pooblastil na lokalne uprave in z zagotovitvijo ustreznih virov.

– Sprejeti in izvajati zakonodajo, katere cilj je vzpostaviti polno delujoč sistem varuha človekovih pravic.

Civilni nadzor varnostnih sil

– Nadaljevati usklajevanje civilnega nadzora vojske v skladu s prakso v državah članicah EU. Zagotoviti, da vojska ne posreduje pri političnih vprašanjih in da civilni organi v celoti izvajajo nadzorne funkcije v zvezi z varnostnimi zadevami.

– Sprejeti ukrepe za vzpostavitev večje odgovornosti in preglednosti pri opravljanju varnostnih zadev.

– Vzpostaviti popoln parlamentarni nadzor nad vojaško in obrambno politiko ter vsemi povezanimi in izdatki, tudi s pomočjo zunanje revizije.

– Omejiti pristojnost vojaških sodišč na izključno vojaške funkcije vojaškega osebja.

Pravosodni sistem

– Okrepiti prizadevanja, tudi z usposabljanjem, za zagotovitev, da sodstvo razlaga zakonodajo v zvezi s človekovimi pravicami in temeljnimi svoboščinami v skladu z Evropsko konvencijo o človekovih pravicah (EKČP), s sodno prakso Evropskega sodišča za človekove pravice (ESČP) in s členom 90 turške ustave.

– Zagotoviti neodvisnost sodstva od drugih državnih institucij, zlasti kar zadeva visoki svet sodnikov in tožilcev ter inšpekcijski sistem. Točneje, treba je zagotoviti, da visoki svet sodnikov in tožilcev predstavlja pravosodje v celoti.

– Povečati učinkovitost pravosodja, zlasti prek krepitve njegove institucionalne zmogljivosti in sprejetjem novega zakona o pravdnem postopku.

– Nadaljevati ustanavljanje regionalnih pritožbenih sodišč.

Protikorupcijska politika

– Razviti celovito protikorupcijsko strategijo in osrednji organ, ki bo nadzoroval in spremljal njeno izvajanje. Izboljšati usklajevanje med vsemi sodelujočimi institucijami.

– Zagotoviti izvajanje pravilnika o etičnih načelih za javne uslužbence in razširiti njegove določbe na izvoljene uradnike, pravosodno, akademsko in vojaško osebje.

– Omejiti imunitete, podeljene politikom in državnim uradnikom, v skladu z najboljšimi evropskimi praksami in izboljšati zakonodajo o preglednosti financiranja političnih strank in volilnih kampanj.

<u>Človekove pravice in zaščita manjšin</u>

Upoštevanje mednarodnega prava o človekovih pravicah

– Ratificirati neobvezni protokol h Konvenciji ZN proti mučenju, ki predvideva vzpostavitev sistema za neodvisno spremljanje objektov za začasno omejitev prostosti.

Evropsko sodišče za človekove pravice

– Spoštovati Evropsko konvencijo o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter zagotoviti izvrševanje sodb Evropskega sodišča za človekove pravice v celoti.

– Spremeniti zakonik o kazenskem postopku, da se pravica do obnove postopka izvrši v skladu z ustreznimi sodbami Evropskega sodišča za človekove pravice.

Spodbujanje in izvrševanje človekovih pravic

– V skladu z ustreznimi načeli ZN ustanoviti neodvisno nacionalno institucijo za človekove pravice, ki ima na voljo ustrezna sredstva.

– Nadaljevati usposabljanje organov kazenskega pregona o vprašanjih človekovih pravic in o preiskovanih tehnikah.

Državljanske in politične pravice

Preprečevanje mučenja in zlorab

– Zagotoviti izvajanje ukrepov, ki so bili sprejeti v okviru politike „nične tolerance“ do mučenja in zlorab v skladu z Evropsko konvencijo o človekovih pravicah in priporočili Evropskega odbora za preprečevanje mučenja.

– Zagotoviti izvajanje Carigrajskega protokola v vsej državi, zlasti s spodbujanjem strokovnega znanja in izkušenj na področju zdravstva.

– Okrepiti boj proti nekaznovanju. Zagotoviti, da tožilci pravočasno in učinkovito izvajajo preiskave v domnevnih zadevah, ki sodiščem omogočijo identifikacijo in kaznovanje storilcev.

Dostop do sodišča

– Okrepiti prizadevanja za zagotovitev ustrezne pravne pomoči in ustreznega tolmačenja.

Svoboda izražanja

– Pregledati zakonodajo o svobodi izražanja, vključno s svobodo tiska, v skladu z Evropsko konvencijo o človekovih pravicah in sodno prakso Evropskega sodišča za človekove pravice.

– Izboljšati položaj tistih oseb, ki se jih sodno preganja ali ki so obsojene zaradi nenasilnega izražanja mnenj.

Svoboda zbiranja in združevanja

– Nadaljevati izvajanje vseh reform v zvezi s svobodo združevanja in mirnega zbiranja v skladu z Evropsko konvencijo o človekovih pravicah (EKČP) in z njo povezano sodno prakso. Izvajati ukrepe za preprečitev prekomerne uporabe sile s strani varnostnih sil.

– Uskladiti zakonodajo o političnih strankah z najboljšimi praksami držav članic EU.

Organizacije civilne družbe

– Še naprej krepiti domač razvoj civilne družbe in njeno udeležbo pri oblikovanju javne politike.

– Olajšati in spodbujati odprto komuniciranje in sodelovanje med vsemi deli turške civilne družbe in evropskimi partnerji.

Svoboda veroizpovedi

– Pregledati zakonodajo o ustanovah v skladu z EKČP in sodno prakso ESČP.

– Zagotoviti, da nemuslimanske verske skupnosti lahko pridobijo status pravne osebe in uresničujejo svoje pravice.

– Zagotoviti možnost visokošolskega izobraževanja iz religije za nemuslimanske manjšine, vključno z usposabljanjem svoje duhovščine.

– Zagotoviti enako obravnavo turških in tujih državljanov glede njihove sposobnosti uresničevanja pravice do svobode veroizpovedi z udeležbo v življenju organiziranih verskih skupnosti.

– Prilagoditi zakonodajo, da se preprečijo ponavljajoči se sodni pregoni in obsodbe oseb, ki zavračajo vojaško obveznost iz ugovora vesti ali verskih razlogov.

Ekonomske in socialne pravice

Pravice žensk

– Nadaljevati ukrepe za izvajanje obstoječe zakonodaje v zvezi s pravicami žensk in proti vsem oblikam nasilja do žensk, vključno z zločini zaradi časti. Zagotoviti posebno usposabljanje za sodnike in tožilce, organe kazenskega pregona, občine in druge pristojne institucije ter v vseh večjih občinah ustanoviti zavetišča za ženske, ki so ogrožene zaradi nasilja, v skladu z veljavno zakonodajo.

– Še naprej širiti ozaveščanje splošne javnosti in zlasti moških o vprašanjih spola ter spodbujati vlogo žensk v družbi, vključno z njihovim izobraževanjem in sodelovanjem na trgu dela ter političnem in družbenem življenju; ter podpirati razvoj ženskih organizacij za uresničitev teh ciljev.

Pravice otrok

– Zagotoviti izvajanje zakona o varstvu otrok v celoti in spodbujati varstvo otrokovih pravic sv skladu z standardi EU in mednarodnimi standardi.

– Nadaljevati prizadevanja za rešitev problema dela otrok in izboljšanje položaja otrok, ki živijo na ulici.

Pravice delavcev in sindikati

– Zagotoviti spoštovanje vseh pravic sindikatov v skladu s standardi EU in ustreznimi konvencijami Mednarodne organizacije dela, zlasti kar zadeva pravico do organiziranja, pravico do stavke in pravico do kolektivnega pogajanja.

– Še naprej krepiti socialni dialog ter omogočiti in spodbujati sodelovanje s partnerji EU.

Protidiskriminacijska politika

– Zakonsko in v praksi zagotoviti polno uživanje človekovih pravic in temeljnih svoboščin za vsakega posameznika brez razlikovanja in ne glede na jezik, politično prepričanje, spol, rasno ali etnično poreklo, veroizpoved ali prepričanje, invalidnost, starost ali spolno usmerjenost.

– Okrepiti prizadevanja za revidiranje učnih načrtov in učbenikov, da se odstrani diskriminatorni govor.

Pravice manjšin, kulturne pravice in zaščita manjšin

– Zagotoviti kulturno raznolikost in spodbujati spoštovanje in varstvo manjšin v skladu z Evropsko konvencijo o človekovih pravicah in načeli, določenimi v Okvirni konvenciji za varstvo narodnih manjšin, ter v skladu z najboljšimi praksami držav članic EU.

– Zagotoviti pravno varstvo manjšin, zlasti kar zadeva mirno uživanje premoženjskih pravic v skladu s Protokolom št. 1 k Evropski konvenciji o človekovih pravicah.

Kulturne pravice

– Izboljšati učinkovit dostop do radijskih in televizijskih programov tudi v drugih jezikih, ne le v turškem, zlasti z odpravo preostalih pravnih omejitev.

– Sprejeti ustrezne ukrepe za podporo učenja tudi drugih jezikov, ne le turškega.

Položaj na vzhodu in jugovzhodu

– Razviti celovit pristop za zmanjšanje regionalnih razlik in zlasti izboljšati položaj na jugovzhodu Turčije, da bi povečali gospodarske, socialne in kulturne priložnosti za vse turške državljane, tudi za državljane kurdskega porekla.

– Odpraviti sistem varovanja vasi na jugovzhodu države.

– Odstraniti mine iz območja.

Notranje razseljene osebe

– Nadaljevati ukrepe za spodbujanje vračanja notranje razseljenih oseb v svoja prvotna naselja v skladu s priporočili Posebnega predstavnika generalnega sekretarja ZN za razseljene osebe.

– Nadaljevati izvajanje zakona o nadomestilu zaradi izgub, nastalih zaradi terorizma, in o boju proti terorizmu. Zagotoviti pravično in takojšnjo odškodnino žrtvam.

Regionalna vprašanja in mednarodne obveznosti

Ciper

– Zagotoviti neprekinjeno podporo prizadevanjem za dosego celovite rešitve ciprskega problema v okviru ZN in v skladu z načeli, na katerih temelji EU, ter hkrati prispevati k boljšim pogojem za celovito rešitev.

– V celoti izvajati Protokol o prilagoditvi Sporazuma iz Ankare o pristopu desetih novih držav članic EU, vključno z odpravo vseh veljavnih omejitev za plovila, ki plujejo pod ciprsko zastavo, in plovila, ki jih Ciper uporablja pri trgovanju[5].

– Čim prej sprejeti konkretne ukrepe za normalizacijo dvostranskih odnosov med Turčijo in vsemi državami članicami EU, vključno z Republiko Ciper[6].

Mirno reševanje mejnih sporov

– Še naprej si prizadevati za rešitev kakršnih koli nerešenih mejnih sporov v skladu z načelom mirnega reševanja sporov v skladu z Ustanovno listino ZN, vključno, če je potrebno, s pristojnostjo Meddržavnega sodišča.

– Nedvoumno se zavezati k spodbujanju dobrih sosedskih odnosov; začeti odpravljati vse vzroke za trenja s sosedi; in vzdržati se kakršnih koli ukrepov, ki bi negativno vplivali na proces mirnega reševanja mejnih sporov.

Gospodarska merila

– Nadaljevati izvajanje ustrezne davčne in monetarne politike, da se sprejmejo ustrezni ukrepi za ohranitev makroekonomske stabilnosti in predvidljivosti. Izvajati trajen in učinkovit sistem socialne varnosti.

– Še naprej krepiti usklajevanje gospodarske politike v različnih institucijah in področjih politike, da se zagotovi skladen in trajen okvir gospodarske politike za celotno gospodarstvo.

– Nadaljevati privatizacijo podjetij v državni lasti.

– Nadaljevati liberalizacijo trga in reforme cen, zlasti na področju energetike in kmetijstva.

---

[5] Glej tudi izjavo Evropske skupnosti in njenih držav članic z dne 21. septembra 2005.

[6] Glej tudi izjavo Evropske skupnosti in njenih držav članic z dne 21. septembra 2005.

– Odpraviti neravnovesje na trgu delovne sile. V ta namen izboljšati strukture spodbujanja in prožnost trga dela, da se povečata stopnji udeležbe in zaposlenosti; okrepiti prizadevanja za izobraževanje in strokovno usposabljanje ter s tem spodbujati prehod iz kmetijskega gospodarstva v gospodarstvo, ki temelji na storitvah.

– Izboljšati poslovno okolje. V ta namen izboljšati delovanje gospodarskega sodstva in zagotoviti neodvisnost regulativnih organov za trg; izboljšati stečajne postopke, da se odpravijo ovire za izstop s trga.

– Določiti in izvajati ukrepe za obravnavanje problema sive ekonomije.

Sposobnost prevzema obveznosti članstva

Poglavje 1: Prosti pretok blaga

– Ukiniti uvozna dovoljenja ali zahteve glede licenc ter nesorazmerne zahteve glede certifikatov za izdelke, razen za rabljena motorna vozila.

– Predložiti Komisiji načrt za ukinitev uvoznih dovoljenj za rabljena motorna vozila.

– Dokončati opredelitev ukrepov, ki so v nasprotju s členi 28 do 30 Pogodbe ES, oblikovati načrt za njihovo odpravo in v turški pravni red uvesti klavzulo o medsebojnem priznavanju.

– Obravnavati preostalo vprašanje o regulativni zaščiti podatkov za farmacevtske izdelke.

Poglavje 3: Pravica do ustanavljanja in svoboda opravljanja storitev

– Predložiti podrobno strategijo, ki mora vključevati časovni razpored vseh potrebnih ukrepov za prilagajanje zakonodaje in institucionalno zmogljivost za skladnost s pravnim redom Skupnosti, ki zajema to področje.

– Nadaljevati prilagoditev pravnemu redu Skupnosti na področju medsebojnega priznavanja poklicnih kvalifikacij, zlasti z zagotovitvijo postopka za priznavanje poklicnih kvalifikacij, ločenega od akademskega priznavanja in s sprejetjem minimalnih zahtev glede usposabljanja, določenih v Direktivi 2005/36/ES.

– Začeti usklajevanje na področju poštnih storitev s pravnim redom Skupnosti.

Poglavje 4: Prosti pretok kapitala

– Nadaljevati odstranjevanje vseh ovir, ki zadevajo tuje neposredne naložbe s poreklom iz EU.

– Začeti usklajevanje zakonodaje o plačilnih sistemih s pravnim redom Skupnosti.

Poglavje 5: Javna naročila

– Organizaciji za naročila dati nalogo zagotavljanja usklajene politike in usmerjevanja njenega izvajanja.

– Predložiti celovito strategijo, ki bo vključevala vse reforme, potrebne za prilagajanje zakonodaje in izgradnjo institucionalne zmogljivosti, da se zagotovi skladnost s pravnim redom Skupnosti.

Poglavje 6: Pravo družb

– Sprejeti nov trgovinski zakonik.

Poglavje 7: Pravo intelektualne lastnine

– Izboljšati zmogljivost policije, carine in pravosodja za izvrševanje pravic intelektualne lastnine, vključno z okrepitvijo usklajevanja med temi organi.

– Reševati zlasti problem ponarejanja blagovnih znamk in piratstva.

Poglavje 8: Politika konkurence

– Sprejeti zakon o državni pomoči v skladu z zahtevami pravnega reda Skupnosti in vzpostaviti operativno neodvisen nadzorni organ za državno pomoč, ki bo zmožen izpolniti obstoječe zaveze glede preglednosti.

– Dokončati in sprejeti nacionalni program za prestrukturiranje jeklarske industrije v skladu z zahtevami EU.

Poglavje 9: Finančne storitve

– Nadaljevati usklajevanje z novimi kapitalskimi zahtevami za kreditne institucije in investicijska podjetja in drugimi povezanimi direktivami (sistemi zajamčenih vlog, likvidacija in prestrukturiranje, finančni konglomerati, bančni računi).

– Okrepiti standarde bonitetnega nadzora in nadzora v bančnem in nebančnem finančnem sektorju, vključno z vzpostavitvijo neodvisnega regulativnega in nadzornega organa.

Poglavje 10: Informacijska družba in mediji

– Sprejeti nov zakon o elektronskih komunikacijah, ki bo usklajen z obstoječim ureditvenim okvirom EU.

– Dokončati sprejetje in izvajanje ključnih „začetnih pogojev“ za ureditveni okvir EU iz leta 2002.

– Nadaljevati usklajevanje zakonodaje na področju avdiovizualne politike, zlasti kar zadeva Direktivo o televiziji brez meja.

Poglavje 11: Kmetijstvo in razvoj podeželja

– Ustanoviti agencijo IPARD (Instrument za predpristopno pomoč za razvoj podeželja), kateri so pooblastila dodeljena v skladu z zahtevami EU.

– Odpraviti omejitve pri trgovini z govejim mesom, živim govedom in stranskimi proizvodi.

Poglavje 12: Varnost živil, veterinarska in fitosanitarna politika

– Sprejeti okvirni zakon o živilih, krmi in veterinarskih zadevah, ki bo v skladu z zahtevami EU in bo omogočal prenos pravnega reda EU v celoti.

– Zagotoviti delovanje sistema identifikacije in registracije goveda ter sistema registracije njegovega premika v skladu s pravnim redom EU, začeti izvajanje ustreznega sistema za ovce in koze, da se sledi njihovim premikom.

– Sprejeti potrebne ukrepe, da se omogoči regiji Trakija priznanje Svetovne organizacije za zdravje živali kot območja, kjer zaradi cepljenja v primeru izbruha bolezni ni primerov slinavke in parkljevke.

– Razvrstiti vse agroživilske obrate po kategorijah na podlagi pravnega reda EU in pripraviti nacionalni program za posodobitev teh obratov.

Poglavje 13: Ribištvo

– Okrepiti upravne strukture, zlasti z oblikovanjem centralne enote, ki bo odgovorna za vse zadeve z zvezi z ribištvom. Posebno pozornost je treba nameniti okrepitvi ribiške inšpekcije in nadzornih služb.

– Sprejeti revidiran zakon o ribištvu v skladu z zahtevami EU.

Poglavje 14: Prometna politika

– Sprejeti okvirni zakon o železnicah, da se postopoma odpre turški trg za železniški prevoz in zagotovi ločevanje funkcij glede upravljanja infrastrukture in opravljanja storitev.

– Nadaljevati usklajevanje in izvajanje zakonodaje v pomorskem sektorju, s posvečanjem posebne pozornosti učinkovitemu izvajanju preprečevanja onesnaževanja okolja. Še naprej krepiti pomorsko upravo, vključno z izboljšanjem evidence o pomorski varnosti turške flote in izvajati pravni red Skupnosti o pomorski varnosti.

– Nadaljevati delo na področju letalstva, da bi dosegli tehnično rešitev za zagotovitev potrebne komunikacije, da se zagotovi ustrezna raven varnosti v zračnem prometu v jugovzhodnem Sredozemlju.

– Sodelovati v procesu za priznanje „oznake Skupnosti“ in zagotoviti jasno strategijo za postopno usklajevanje s pravnim redom Skupnosti o enotnemu evropskemu nebu.

– Uskladiti in izvajati zadevne predpise in posebnosti izjave Evropske konference civilnega letalstva na področju varnosti civilnega letalstva.

Poglavje 15: Energetika

– Nadaljevati usklajevanje in izvajanje pravnega reda Skupnosti o notranjem trgu z električno energijo in plinom ter o čezmejni izmenjavi električne energije, tudi ob upoštevanju morebitnega pristopa k Pogodbi o energetski skupnosti. Zagotoviti izvajanje pravičnih in nediskriminatornih pravil za distribucijo plina.

– Nadaljevati razvoj zmogljivosti različnih regulativnih organov in zagotoviti njihovo neodvisnost.

– Okrepiti upravno zmogljivost in nadaljevati usklajevanje na področju energetske učinkovitosti, spodbujati soproizvodnjo z visokim izkoristkom ter razvijati energije iz obnovljivih virov za prevoz, električno energijo in ogrevanje/hlajenje, vključno z določanjem ustreznih in visoko zastavljenih ciljev in spodbud.

– Pristopiti k Skupni konvenciji o varnem ravnanju z izrabljenim jedrskim gorivom in o varnem ravnanju z radioaktivnimi odpadki.

Poglavje 16: Obdavčevanje

– Sprejeti praktične ukrepe za znatno zmanjšanje diskriminatorne obdavčitve alkoholnih izdelkov, uvoženega tobaka in uvoženih cigaret ter predložiti načrt z jasnim časovnim načrtom in vmesnimi cilji, ki ga potrdi Komisija, za odpravo kakršne koli preostale diskriminatorne obdavčitve.

– Nadaljevati prilagajanje DDV in trošarin, zlasti glede strukture in uporabljenih stopenj.

– Še naprej krepiti in posodabljati davčno upravo, vključno s sektorjem IT, da se poveča skladnost in izboljša pobiranje davčnih prihodkov ter zmanjša siva ekonomija.

Poglavje 18: Statistika

– Pravočasno določiti ključne kazalce nacionalnih računov v skladu z ESA 95.

– Prilagoditi metodologijo in organizacijo za zbiranje podatkov, da se kmetijska statistika uskladi z zahtevami EU.

– Dokončati vzpostavitev poslovnega registra.

Poglavje 19: Socialna politika in zaposlovanje

– Vzpostaviti pogoje za učinkovit socialni dialog na vseh ravneh, med drugim s sprejetjem nove zakonodaje za odpravo restriktivnih določb glede dejavnosti sindikatov in z zagotavljanjem polnega spoštovanja pravic sindikatov.

– Zagotoviti analizo neprijavljenega dela v Turčiji in oblikovati načrt za reševanje tega problema v okviru splošnega akcijskega načrta za izvajanje pravnega reda Skupnosti v korist vseh delavcev.

– Dokončati delo na Skupnem memorandumu o socialnem vključevanju in Skupnem dokumentu o prednostnih nalogah politike zaposlovanja ter aktivno izvajati procesa spremljanja.

Poglavje 20: Podjetniška in industrijska politika

– Sprejeti revidirano celovito strategijo industrijske politike in revidiran akcijski načrt za MSP.

Poglavje 22: Regionalna politika in usklajevanje strukturnih instrumentov

– Okrepiti vzpostavitev institucionalnih struktur in upravno zmogljivost na področjih načrtovanja, priprave projektov, spremljanja, ocenjevanja ter finančnega upravljanja in nadzora, zlasti na ravni resornih ministrstev, za izvajanje predpristopnih programov EU kot priprave na izvajanje kohezijske politike Skupnosti.

Poglavje 23: Pravosodje in temeljne pravice

– Okrepiti prizadevanja za prilagoditev zakonodaje s pravnim redom Skupnosti o varstvu osebnih podatkov in za ustanovitev neodvisnega nadzornega organa za varstvo podatkov.

– *Za druge prednostne naloge glej oddelek o političnih merilih.*

Poglavje 24: Pravica, svoboda in varnost

– Nadaljevati krepitev vseh institucij pregona ter uskladiti njihov status in delovanje z evropskimi standardi, vključno s pomočjo boljšega sodelovanja med agencijami. Sprejeti kodeks etike in vzpostaviti neodvisni in učinkovit sistem za pritožbe, da se zagotovi večja odgovornost vseh organov kazenskega pregona.

– Nadaljevati prizadevanja za izvedbo nacionalnega akcijskega načrta za azil imigracije (vključno s sprejetjem načrta), in povečati zmogljivost za boj proti nezakonitem priseljevanju v skladu z mednarodnimi standardi.

– Nujno skleniti sporazum o ponovnem sprejemu z EU.

– Doseči napredek pri pripravah na sprejetje celovitega zakona o azilu v skladu s pravnim redom Skupnosti, vključno z vzpostavitvijo organa, pristojnega za azil.

– Nadaljevati prizadevanja za izvajanje nacionalnega akcijskega načrta za integrirano upravljanje mej, vključno z opredelitvijo natančnega načrta. Treba je sprejeti ukrepe za vzpostavitev novega organa kazenskega pregona na meji.

– Izvajati nacionalno strategijo glede organiziranega kriminala. Okrepiti boj proti organiziranemu kriminalu, drogam, nedovoljeni trgovini z ljudmi, goljufijam, korupciji in pranju denarja.

Poglavje 26: Izobraževanje in kultura

– Okrepiti upravno zmogljivost nacionalne agencije za programa Vseživljenjsko učenje in Mladi v akciji, da se reši vprašanje povečanega obsega dela.

Poglavje 27: Okolje

– Sprejeti celovito strategijo za postopen prenos, izvajanje in izvrševanje pravnega reda Skupnosti, vključno z načrti za vzpostavitev potrebne upravne zmogljivosti na nacionalni, regionalni in lokalni ravni ter s potrebnimi finančnimi sredstvi, z navedbo vmesnih ciljev in časovnega razporeda.

– Nadaljevati prenos, izvajanje in izvrševanje pravnega reda Skupnosti, zlasti horizontalne in okvirne zakonodaje, kot je presoja vplivov na okolje, vključno s čezmejnimi vidiki, ter okrepitev upravne zmogljivosti.

– Sprejeti nacionalni načrt za ravnanje z odpadki.

Poglavje 28: Varstvo potrošnikov in zdravja

– Nadalje približati zakonodajo v zvezi z varstvom potrošnikov in zdravjem, vključno s področjem krvi, tkiv in celic ter tobaka, pravnemu redu Skupnosti ter zagotoviti ustrezne upravne strukture in zmogljivost za izvrševanje.

– Okrepiti zmogljivost sodišč, vključno z usposabljanjem, da se zagotovi skladnost pri razlagi zakonodaje o varstvu potrošnikov.

Poglavje 29: Carinska unija

– Uskladiti zakonodajo o prostih conah z ustreznim pravnim redom Skupnosti, zlasti kar zadeva carinsko kontrolo in davčni nadzor.

– Okrepiti zmogljivost izvrševanja carinske uprave, zlasti v zvezi z bojem proti nezakoniti trgovini in ponarejanju. Nadaljevati priprave za medsebojno povezanost sistemov IT s sistemi EU.

– Odpraviti oprostitve plačila carin za blago, zajeto v carinski uniji in ki se prodaja v prostocarinskih prodajalnah potnikom ob vstopu v Turčijo.

Poglavje 30: Zunanji odnosi

– Prilagoditi se stališču EU v Svetovni trgovinski organizaciji glede Razvojne agende iz Dohe in v OECD.

– Dokončati prilagajanje režimu Evropske skupnosti o splošnem sistemu preferencialov (GSP).

– Nadaljevati prizadevanja za sklenitev preostalih sporazumov o prosti trgovini s tretjimi državami v skladu s pravnim redom Skupnosti.

Poglavje 31: Zunanja, varnostna in obrambna politika

– Nadaljevati prilagajanje skupnim stališčem, deklaracijam, izjavam in demaršam EU o Skupni zunanji in varnostni politiki (SZVP).

– Uskladiti politike do tretjih držav in stališča v mednarodnih organizacijah s politikami in stališči EU in držav članic, vključno v zvezi s članstvom vseh držav članic EU v ustreznih organizacijah in sporazumih, kot je na primer Wassenaarski sporazum.

Poglavje 32: Finančni nadzor

– Sprejeti dokument o notranjem nadzoru javnih financ (PIFC) in povezano zakonodajo PIFC.

– Sprejeti zakonodajo, ki je v postopku sprejetja, da se zagotovi delovanje turškega računskega sodišča v skladu s standardi in smernicami Mednarodne organizacije vrhovnih revizijskih institucij (INTOSAI).

– Vzpostaviti operativno neodvisno strukturo za zaščito finančnih interesov EU.

3.2. Srednjeročne prednostne naloge

Gospodarska merila

– Dokončati proces privatizacije.

– Zagotoviti vzdržnost javnih financ.

– Nadaljevati izboljšanje splošne ravni izobraževanja in zdravja, predvsem ob upoštevanju mlajše generacije in žensk.

– Posodobiti infrastrukturo države, zlasti na področju energetike in prometa, da se okrepi konkurenčnost gospodarstva na splošno.

Sposobnost prevzema obveznosti članstva

Poglavje 2: Prosto gibanje delavcev

– Zagotoviti, da imajo javne službe za zaposlovanje ustrezno zmogljivost, da zagotovijo sodelovanje v mreži EURES (Evropske službe za zaposlovanje).

– Nadaljevati okrepitev upravnih struktur, zlasti za usklajevanje shem socialne varnosti.

Poglavje 3: Pravica do ustanavljanja in svoboda opravljanja storitev

– Nadalje odpraviti ovire v zvezi s pravico do ustanavljanja in svobodo opravljanja čezmejnih storitev.

– Nadaljevati usklajevanje s pravnim redom Skupnosti na področju poštnih storitev.

– Nadaljevati usklajevanje s pravnim redom Skupnosti na področju medsebojnega priznavanja poklicnih kvalifikacij in zlasti nadaljevati delo za razveljavitev zahteve glede državljanstva.

Poglavje 5: Javna naročila

– Izvajati strategijo za javna naročila.

– Spodbujati uporabo elektronskih sredstev v postopkih javnega naročanja.

Poglavje 6: Pravo družb

– Sprejeti univerzalni okvir za poročanje o finančnem položaju na področju računovodstva in revizij podjetij v skladu s standardi EU.

– Okrepiti zahteve za razkritje. Zlasti od družb zahtevati, da predložijo revidirane sklepe in konsolidirane računovodske izkaze, ki morajo biti javno dostopni.

Poglavje 7: Pravo intelektualne lastnine

– Nadaljevati prilagajanje in zagotoviti učinkovito izvrševanje pravic intelektualne lastnine

Poglavje 8: Politika konkurence

– Prilagoditi sekundarno zakonodajo na področju državne pomoči.

– Zagotoviti preglednost na področju državne pomoči v skladu z obstoječimi dvostranskimi zavezami. Obvestiti Skupnost o vseh veljavnih shemah pomoči in predhodno priglasiti vsako individualno pomoč, ki bo dodeljena.

Poglavje 10: Informacijska družba in mediji

– Nadaljevati prenos in izvajanje pravnega reda Skupnosti na področju elektronskih telekomunikacij in zagotoviti pripravljenost na celovito liberalizacijo trgov.

– Nadaljevati prilagoditev pravnemu redu Skupnosti na področju avdiovizualne tehnologije in okrepiti neodvisnost in upravno zmogljivost regulativnega organa.

Poglavje 11: Kmetijstvo in razvoj podeželja

– Nadaljevati razvoj identifikacijskega sistema za zemljišča in nacionalni sistem registracije kmetov, da se tako pripravi na nadzor kmetijskih zemljišč.

– Začeti pripravljati izvajanje pilotnih projektov v zvezi z okoljem in podeželjem za prihodnje izvajanje kmetijsko-okoljskih ukrepov.

Poglavje 12: Varnost živil, veterinarska in fitosanitarna politika

– Sprejeti nadzorne ukrepe za bolezni živali in oblikovati načrte izkoreninjanja bolezni, kadar to opravičuje zdravstveno stanje živali.

– Okrepiti zmogljivosti laboratorijev in nadzor na področju varnosti živil ter veterinarskih in fitosanitarnih zadev, zlasti glede referenčnih laboratorijev, testiranja ostankov (vključno z načrti kontrole) in postopki vzorčenja.

– Prilagoditi zakonodajo o prenosljivi spongiformni encefalopatiji (TSE) in živalskih stranskih proizvodih ter začeti vzpostavljati ustrezen sistem zbiranja in obdelave.

Poglavje 13: Ribištvo

– Oblikovati zanesljiv sistem za oceno staleža, da se zagotovijo točni podatki o morskih virih.

– Prilagoditi obstoječ register flote zahtevam EU.

Poglavje 14: Prometna politika

– Nadaljevati zakonodajno in upravno prilagoditev pravnemu redu na področju prometa, zlasti glede cestnega prometa in varnosti v zračnem prometu.

– Okrepiti zmogljivost za izvajanje pravnega reda EU, vključno z nadzornimi ukrepi, v skladu s standardi EU.

Poglavje 15: Energetika

– Zagotoviti vzpostavitev konkurenčnega notranjega energetskega trga v skladu z direktivami o elektriki in plinu. Nadalje okrepiti upravne in regulativne strukture, potrebne za delujoč in konkurenčen energetski trg.

– Sprejeti zakon o jedrski energiji, ki zagotavlja visoko stopnjo jedrske varnosti v skladu s standardi EU.

Poglavje 16: Obdavčevanje

– Nadaljevati usklajevanje trošarin in DDV, zlasti glede znižanja, oprostitve, posebnih shem, povračila davka in uporabe znižanih stopenj.

Poglavje 18: Statistika

– Okrepiti vlogo usklajevanja in izboljšati upravno zmogljivost Turkstata, da se zagotovi pravočasno zbiranje, obdelava in razširjanje podatkov.

Poglavje 19: Socialna politika in zaposlovanje

– Nadaljevati prenos pravnega reda Skupnosti in okrepiti s tem povezane upravne in izvršne strukture, vključno z inšpektorati za delo, in sicer v povezavi s socialnimi partnerji.

– Okrepiti zmogljivost za ovrednotenje in nadzor trga dela in socialnega razvoja ter reševati strukturne probleme.

Poglavje 21: Vseevropska omrežja

– Dati prednost projektom, opredeljenim v okviru ocene potreb v prometni infrastrukturi (TINA) in projektom splošnega interesa, naštetim v smernicah za vseevropska prometna omrežja Evropske skupnosti.

Poglavje 22: Regionalna politika in usklajevanje instrumentov strukturne politike

– Na centralni, regionalni in lokalni ravni razviti upravno zmogljivost za izvajanje morebitne prihodnje kohezijske politike Skupnosti.

Poglavje 24: Pravica, svoboda in varnost

– Pospešiti prizadevanja za vzpostavitev sistema integriranega upravljanja mej v skladu s pravnim redom Skupnosti na podlagi tesnega usklajevanja med agencijami in strokovnosti osebja, ki med drugim zajema mehanizem predhodnih pregledov, da se določijo osebe, ki potrebujejo mednarodno zaščito na mejah.

– Nadaljevati prilagajanje pravnemu redu Skupnosti na področju azila z odpravo geografskih omejitev v skladu z Ženevsko konvencijo in z okrepitvijo ukrepov za zaščito, socialno podporo in vključevanje za begunce.

– Zagotoviti skladnost turške zakonodaje s pravnim redom Skupnosti o civilnih zadevah ter okrepiti zmogljivost pravosodja za izvajanje pravnega reda Skupnosti.

Poglavje 27: Okolje

– Nadaljevati prenos in izvajanje pravnega reda Skupnosti v zvezi z okvirno zakonodajo, mednarodnimi konvencijami o okolju in zakonodajo o varstvu narave, kakovosti vode, kemikalijah, industrijskem onesnaževanju in obvladovanju tveganja ter ravnanju z odpadki.

– Nadaljevati vključevanje okoljskih zahtev v druge sektorske politike.

Poglavje 28: Varstvo potrošnikov in zdravja

– Zagotoviti visoko stopnjo varstva z učinkovitim izvrševanjem pravil o varstvu potrošnikov in sodelovanjem ustreznih potrošniških organizacij.

– Na področju duševnega zdravja razviti storitve, ki temeljijo na skupnosti, kot alternativo institucionalizaciji ter zagotoviti dodelitev zadostnih finančnih sredstev za področje duševnega zdravja.

Poglavje 29: Carinska unija

– Dokončati usklajevanje carinske zakonodaje o blagu in tehnologiji z dvojno uporabo, predhodnih sestavinah ter o ponarejenem in piratskem blagu.

Poglavje 32: Finančni nadzor

– Uskladiti turški kazenski zakonik s Konvencijo o varovanju finančnih interesov EU in njenimi protokoli.

4. NAČRTOVANJE

Finančna pomoč za prednostne naloge, določene v Partnerstvu za pristop, bodo na voljo v obliki dveh finančnih instrumentov. Programi, sprejeti v letu 2006 in pred tem, se bodo izvajali v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 2500/2001 z dne 17. decembra 2001 o predpristopni finančni pomoči za Turčijo. Programi in projekti, sprejeti leta 2007 in pozneje, se bodo izvajali v skladu z Uredbo Sveta ES št. 1085/2006 z dne 17. julija 2006 (IPA). Po sprejetju odločitev o financiranju za oba instrumenta bo Komisija s Turčijo podpisala sporazume o financiranju. Sporazumi o financiranju so pravna podlaga za izvajanje dejanskih programov.

Turčija ima lahko dostop do sredstev iz večdržavnih in horizontalnih programov.

5. POGOJENOST POMOČI

Pomoč Skupnosti za financiranje projektov s predpristopnimi instrumenti je pogojena s spoštovanjem obveznosti Turčije iz sporazumov med Turčijo in ES, vključno s Sklepom o carinski uniji 1/95 in drugimi sklepi, z nadaljnjimi koraki pri izpolnjevanju kopenhagenskih kriterijev in še zlasti napredkom pri izpolnjevanju določenih prednostnih nalog iz tega revidiranega partnerstva za pristop.

V primeru nespoštovanja navedenih splošnih pogojev lahko Svet na podlagi Uredbe (ES) št. 2500/2001 ali člena 21 Uredbe Sveta (ES) št. 1085/2006 (IPA) ukine finančno pomoč. V posamezne letne programe so vključeni tudi posebni pogoji. Po odločitvah o financiranju bo s Turčijo podpisan sporazum o financiranju.

6. SPREMLJANJE

Izvajanje Partnerstva za pristop se prouči z mehanizmi, vzpostavljenimi s Pridružitvenim sporazumom, kadar je primerno, in s poročili o napredku, ki jih predloži Komisija.

Pododbori iz Pridružitvenega sporazuma navajajo možnost pregleda izvajanja prednostnih nalog Partnerstva za pristop ter napredka glede pravnega prilagajanja, izvajanja in izvrševanja zakonov. Pridružitveni odbor obravnava splošne razvojne usmeritve, napredek in težave pri izpolnjevanju prednostnih nalog Partnerstva za pristop, kakor tudi bolj specifična področja, ki jih izpostavijo pododbori.

Spremljanje programov predpristopne finančne pomoči skupaj izvedeta Turčija in Evropska komisija v okviru Skupnega nadzornega odbora (SNO) / Odbora za spremljanje (IPA). Za zagotovitev učinkovitega spremljanja morajo projekti, ki se financirajo iz posameznega sporazuma o financiranju, vključevati preverljive in izmerljive kazalnike dosežkov. Na podlagi teh kazalnikov bo spremljanje Komisiji, SNO / Odboru za spremljanje (IPA) in Turčiji po potrebi pomagalo pri nadaljnji preusmeritvi programov in oblikovanju novih programov. SNO / Odbor za spremljanje IPA zagotavljata, da so ukrepi, financirani iz predpristopnega programa, združljivi med seboj in tudi s Partnerstvom za pristop.

Partnerstvo za pristop bo še naprej predmet potrebnih sprememb v skladu s členom 2 Uredbe Sveta (ES) št. 622/98 z dne 16. marca 1998 o pomoči državam kandidatkam v okviru predpristopne strategije in zlasti o vzpostavitvi partnerstev za pristop[7].

[7] UL L 85, 20.3.1998, str. 1.